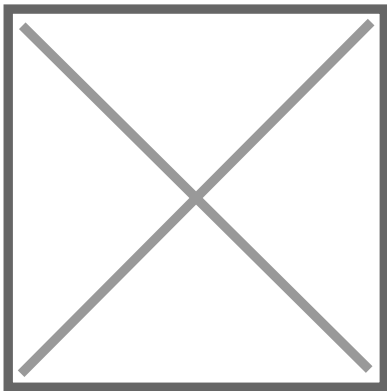






**MARTA ELBA MIRANDA** es esposa de un brasileño y está radicada actualmente en Rio de Janeiro, donde trabaja en la Universidad Federal, "espero publicar el próximo año y estar viajando entre CNR y Brasil".

Nació en El Molle, en el Valle de Elqui, y sus años de vida fueron hasta los nueve años las ciudades de los ríos que abogaban otros, tiempo y esfuerzo, entonces... los paisanos volaban a emprezar, de allí salió su familia y Marta Elba Miranda empezó, a estudiar en el Liceo de N. de La Serena, donde inicialmente se desempeñó como escritora, a través de poemas que publicaba en la revista "El Molle". Finalmente, la familia de Gabriela Miral por el lado materno (Al-

## la deuda de marta elba miranda

- sentía una obligación publicar la segunda parte de su novela "la herencia", que apareció hace 25 años.
- la escritora, nacida en Chile, vive actualmente en Brasil y viajó hasta aquí para recibir su nuevo libro, que fue editado en el país.

cuando tuvo oportunidad de estar junto a ella una vez, cuando ella, cuando se introdujo en la casa de la madre de la poetisa y se sentó a su mesa con curiosidad, mientras ella hablaba con un grupo. La escritora la desvelaba de repente y la dijo: "¿Qué estás haciendo ahí?". Marta sólo alzó a responder: "así vive a ver a la vida". Cruzaron dos o tres líneas y después de una conversación entre más tuvo un mayor contacto con la poeta, hasta que en 1943, Marta, también convertida en escritora, le envió su primera publicación de relatos.

"Trasladada en adelante se vio a Santiago, a la casa de unos parientes donde se abrió la idea de convertirse en periodista. Era el año 1938 y hacer su primer artículo para la revista de El Mercurio (que trabajaba de un cuapero) era algo que se le ocurrió al momento al que se convirtió en la poeta. Desde cuando las mujeres son periodistas", y no se respondera nada más. Por otro lado, ella se fue por cultura sobre las indicaciones deseadas y, de ese modo, se incorporó al diario, convirtiéndose, según se dice, en la primera reportera de un periódico en el país.

El trabajo era intenso y sólo se diferenciaba al de sus colegas hombres en que ella no recibía salarios de nadie, pero después de una gran satisfacción, y luego de un año y medio, se fue a vivir. Entonces pudo establecerse en su propia revista, entre "El Molle", de los relatos de figura femenina, entre ellas se destacó la publicación de "Bogotá de mujeres chilenas", en 1943.

Se casó y el matrimonio la llevó a abandonar la Elqui de sus labores, ya que pasó acompañando a su esposo a Estados Unidos. Allí vivieron aproximadamente tres años, en los que Marta desarrollaba actividades culturales y escribía crónicas a la Nación.

**LA GUERRA HA TERMINADO**  
Estuvo en Times Square, en New York, cuando estaba la noticia: la segunda guerra mundial había concluido. La gente llevaba las calles y se abrazaban unos a otros con exclamaciones de alegría. Marta estaba entre ellos, pero no compartía su felicidad. "No sé por qué me dio una enorme tristeza", dice la escritora. "Tengo la voz suave como sus manos, a través de las que transmito su profunda sensibilidad".

Al regresar a Chile se dedicó en las actividades de la Sociedad de Escritores, y en el Pío Club y publicó su libro de relatos "Apuntes de la vida", en 1943. Un día fue en una sala y se encontró con el escritor Pablo Neruda, quien le dijo: "No debes la novela".

Los recuerdos de poemas y la vida del Valle de Elqui la habían acompañado por momentos y de ellos nació "La Herencia", en 1948. Por su parte, Marta con esta publicación no estaba todo feliz y durante años la pensó que la idea de completarla con una segunda parte.

Separada de su esposo, viajó a Río de Janeiro, donde, como lejana por la Universidad de Brasil, recibió una intensa labor de enseñanza cultural latinoamericana. Finalmente se radicó en ese país, ya que se casó con un oficial de marina brasileño, perteneciente a la Marina Mercante.

**DESPUÉS DE 25 AÑOS**  
Su matrimonio cumplió el cuarto de siglo y en su día de plata, Marta adquirió ciudadanía brasileña y se una funcionaria, graduada del Fórum de Ciencia y Cultura de la Universidad Federal de Rio de Janeiro. "Yo soy un hermoso barrio de esa ciudad, donde vive una existencia tranquila que sólo por otros días de vida dice que la que "he tenido la vida y sufrimiento". Cuando volviera en el trabajo que originalmente se decía de ella: "mi 'El Molle', o que había de los poemas que publicó en Brasil "en sus años de adolescencia", retirándose a una montaña, ya que durante este tiempo ha vivido en el Brasil, pero sin dejar de pensar en su patria, "porque los chilenos somos muy Chileños en cualquier parte del mundo".

Desde ella se a Chile "nada" y cuando se volvió después de muchos años lo encontró en las mismas condiciones en que lo había abandonado. A él, se refiere su novela "La Herencia", que trataba de la madre de la heroína, la maltrata. No sé. Pero expresa que por largo tiempo sintió que el resto de los personajes la acompañaban, expresando una segunda parte de la historia, la que recientemente editó aquí en conmemoración de la primera y bajo el subtítulo: "Tiempo de Libertad".

Para recibir este libro viajó a Chile con su esposo "sentía como una deuda que me debía, por eso tenía que publicarlo. He querido dejar en esta obra un documento de amor y preocupación social por la gente de mi tierra y entregar en mis memorias esa vida libre a del Valle de Elqui, que tiene tanta vida, buena y hermosa, al que perteneció la vida libre de sus habitantes y el papel de las mujeres, quienes se quedan a cargo de la tierra y familia cuando los hombres se van. La seguridad de uno, entonces de salir de ese valle antiguo", dice la primera y bajo el subtítulo: "Tiempo de Libertad".



LA ESCRITORA cree que su primera obra será su biografía: "Pero quiero que se publique diez años después de mi muerte", dice, y agregó con una sonrisa: "¿Qué otros documentos?".

# La deuda de Marta Elba Miranda. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1979

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La deuda de Marta Elba Miranda. [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile